

da que consiguieron sobrevivir, han mantenido elementos comunes de la religiosidad y el misticismo populares, que unen las diferentes comunidades musulmanas de los Balcanes, divididas desde el punto de vista étnico y nacional.

El volumen no cuenta con una conclusión, aunque sí con un índice de nombres y lugares. No tiene una bibliografía final, pues cada capítulo incluye una bibliografía separada. En definitiva, la obra coordinada por Agostino Borromeo, Pierantonio Piatti y Hans Ernst Weidinger constituye una aportación muy significativa, al reunir

en un gran volumen artículos de los más reconocidos especialistas sobre sus temas respectivos. Si la mayoría de estos artículos se publicasen traducidos al inglés, el libro podría llegar a un público lector no especialista más amplio con curiosidad e interés en estos temas. A mi juicio, es una recopilación de estudios, tanto generales como específicos, sumamente útil para el entendimiento de muchos aspectos de la expansión otomana en el sureste de Europa.

Evrım TÜRKÇELİK  
Universidad de Ciencias Sociales de Ankara

### Leonardo COHEN (ed.)

*Narratives and Representations of Suffering, Failure, and Martyrdom: Early Modern Catholicism Confronting the Adversities of History*  
Universidade Católica Portuguesa, Lisbon 2020, 318 pp.

El volumen recoge una colección de trabajos inicialmente presentados en un coloquio organizado por el Centro de Estudios de Historia Religiosa de la Universidad Católica Portuguesa, en 2015. Todos ellos afrontan, desde perspectivas diferentes, la cuestión del martirio y el sufrimiento, o bien la de la decepción, incluso la del fracaso de los proyectos de vida de los misioneros europeos de la primera modernidad. De ese modo, se pretende ofrecer nuevas perspectivas para la comprensión de estos fenómenos, incluidas las referentes a la ideología, el contexto cultural o las emociones. Ciertamente, el ascetismo y la espiritualidad se tienen en cuenta como fondo y fin último de la aceptación –incluso del deseo– del sufrimiento, pero lo que interesa a los autores no son tanto los aspectos ascéticos, sino las manifestaciones culturales, emocionales y psicológicas que los acompañan.

Tales manifestaciones funcionan como mecanismos legitimadores del sufrimiento y del fracaso, y hay que entenderlas, también, en un determinado contexto cultural y social –el de la Europa de la primera modernidad–, así como dentro de las comunidades particulares, cada orden religiosa en concreto, por ejemplo. En lo que respecta a la Europa de los siglos XVI-XVII, se produjo un fuerte contraste entre las expectativas apostólicas y misioneras, por un lado, y las enormes dificultades y dura oposición al Evangelio y a los misioneros europeos de parte de muchos pueblos nativos, por otro. El sufrimiento en condiciones adversas, así como el riesgo real de martirio, se convirtieron en algo no solo aceptado, sino incluso deseado en tanto querido por Dios, que elige a algunas personas para ello, o también, como *imitatio Christi*, como una manera de dar gloria a Dios, de dignificar la

propia labor misionera frente al rechazo de los nativos. La justificación del sufrimiento y su alabanza se expuso también en Europa como ejemplaridad moral o para estimular a generaciones futuras a la misión. El ambiente cultural, social y religioso llevó a muchos a afrontar los riesgos del martirio y a la sociedad a enaltecerlo como ejemplo supremo de entrega a Dios y como muestra de la seguridad de la salvación.

Los doce trabajos que se presentan incluyen consideraciones variadas sobre experiencias de fracaso en las actividades misioneras, manifestación de los atributos salvadores del sufrimiento, aceptación del martirio por la fe en Dios, diferencias surgidas en las mismas órdenes respecto a los riesgos que se corrían, diferentes formas de justificar el sufrimiento dentro de su propia comunidad o distintos modos de entender el sufrimiento y el martirio, entre otras. Además de los trabajos dedicados a experiencias concretas de jesuitas, clarisas o capuchinos en diferentes partes del mundo, se incluyen dos trabajos sobre las ceremonias y representaciones literarias del martirio en aquella época y otros dos sobre

la relación conceptual entre el martirio y la supresión de los jesuitas en el siglo XVIII.

Los trabajos están redactados por N. In-txaustegi (sobre la expulsión de clarisas irlandesas), R. Pietek (capuchinos en el Congo), Camilla Russell y Elisa Frei (sendos trabajos sobre la comprensión del martirio entre los jesuitas), J. Stekeley y P. Räisänen-Schroder (otros dos capítulos sobre jesuitas en el Nuevo Mundo), L. Zampol y J. Sargent (los jesuitas en Japón y en el Imperio Mogol), L. Cohen y D. Cazés (sobre ceremonias y teatro) y, finalmente, dos trabajos sobre la supresión de los jesuitas por S. Pavone y E. Rai. Todos los estudios se basan en fuentes inéditas que incluyen, entre otras, documentos oficiales de las órdenes concernidas, así como cartas y documentos personales de muchos misioneros. El libro tiene un buen índice de nombres y materias, que facilita la búsqueda de cuestiones repetidas en diferentes contextos. No se ha incluido, sin embargo, ningún listado conjunto de las referencias bibliográficas, que habría sido muy útil.

Agustín GONZÁLEZ ENCISO  
Universidad de Navarra

---

## Freddy Cristóbal DOMÍNGUEZ

*Radicals in Exile: English Catholic Books during the Reign of Philip II*

Penn State University Press, University Park (Pennsylvania) 2020, 264 pp.

Las vidas y obras de William Allen, Robert Persons y otros clérigos ingleses aliados de Felipe II se han estudiado, casi siempre, como capítulos de la historia del catolicismo isabelino. La gran aportación de *Radicals in Exile* es situar a estos *Spanish Elizabethans* en el paisaje cultural y político de la Monarquía Hispánica.

A través de un puñado de libros publicados o escritos entre 1585 y 1598 por el

*Allen-Persons party*, Domínguez analiza la eventual confluencia de los intereses de Felipe II con los de este grupo de exiliados ingleses empeñados en destronar a Isabel I y recatolizar el reino de Inglaterra. Antes de 1585, exiliados como Nicholas Sanders habían reclamado la intervención económica y militar de la Monarquía Hispánica contra el régimen isabelino, pero se habían topado una y otra vez con el desinterés o la